



## Les Rois I - Mélakhim

### Chapitre 19

(א) וַיִּגַד אַחָאָב לְאִיזָבֵל אֵת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה אֱלֹהֵי וָאֵת כָּל אֲשֶׁר הָרַג אֵת כָּל הַגְּבִיּוֹת בְּחָרֵב.

(ב) וַתִּשְׁלַח אִיזָבֵל מִלְאָךְ אֶל אֱלֹהֵי וָ לֵאמֹר כֹּה יַעֲשׂוּן אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסִפוּן כִּי כַעַת מָחָר אָשִׁים אֵת נַפְשְׁךָ כְּנַפְשׁ אֶחָד מֵהֶם.

(ג) וַיֵּרָא וַיִּקָּם וַיֵּלֶךְ אֶל נַפְשׁוֹ וַיָּבֵא בָּאֵר שִׁבְעַת אֲשֶׁר לַיהוּדָה וַיִּנַּח אֵת נַעְרוֹ שָׁם.

(ד) וְהוּא הֵלֵךְ בַּמִּדְבָּר דֶּרֶךְ יוֹם וַיָּבֵא וַיֹּשֶׁב תַּחַת רֶתֶם אַחַת [אֶחָד] וַיִּשְׁאַל אֵת נַפְשׁוֹ לָמוֹת וַיֹּאמֶר רַב עֲתָה יְהוָה קַח נַפְשִׁי כִּי לֹא טוֹב אֲנִי מֵאֲבֹתַי.

(ה) וַיִּשְׁכַּב וַיִּישָׁן תַּחַת רֶתֶם אֶחָד וְהִנֵּה זֶה מִלְאָךְ נִגַע בּוֹ וַיֹּאמֶר לוֹ קוּם אָכּוֹל.

(ו) וַיֵּבֶט וְהִנֵּה מְרֻאָשֹׁתָיו עֲגַת רֶצָפִים וְצַפְפֹּת מַיִם וַיֹּאכֵל וַיִּשְׁתָּה וַיֹּשֶׁב וַיִּשְׁכַּב.

(ז) וַיֹּשֶׁב מִלְאָךְ יְהוָה שְׁנִית וַיִּגַע בּוֹ וַיֹּאמֶר קוּם אָכּוֹל כִּי רַב מִמֶּךָ הַדֶּרֶךְ.

(ח) וַיִּקָּם וַיֹּאכֵל וַיִּשְׁתָּה וַיֵּלֶךְ בְּכַח הָאֲכִילָה הַהִיא אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה עַד הַר הָאֱלֹהִים חָרֵב.



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



(ט) וַיָּבֵא שָׁם אֶל הַמַּעֲרָה וַיִּלֵּן שָׁם וְהִנֵּה דְבַר יְהוָה אֵלָיו וַיֹּאמֶר לוֹ  
מָה לָּךְ פֹּה אֵלֶיךָ.

(י) וַיֹּאמֶר קִנָּא קִנָּאתִי לַיהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת כִּי עָזְבוּ בְרִיתְךָ בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל אֶת מִזְבְּחֶיךָ הַרְסוּ וְאֶת גְּבוּאֶיךָ  
הִרְגוּ בְּחֶרֶב וְאֹתָר אָנִי לְבִדִּי וַיִּבְקֶשׁוּ אֶת נַפְשִׁי לְקַחְתָּהּ.

(יא) וַיֹּאמֶר צֵא וְעַמְדַת בְּהָר לִפְנֵי יְהוָה וְהִנֵּה יְהוָה עֹבֵר וְרוּחַ  
גְּדוּלָה וְחֶזֶק מְפָרֵק הָרִים וּמִשְׁבַּר סַלְעִים לִפְנֵי  
יְהוָה לֹא בְרוּחַ יְהוָה וְאַחַר הָרוּחַ רַעַשׁ לֹא בְרַעַשׁ יְהוָה.

(יב) וְאַחַר הַרַעַשׁ אֵשׁ לֹא בָאֵשׁ יְהוָה וְאַחַר הָאֵשׁ קוֹל דְּמָמָה  
דַּקָּה.

(יג) וַיְהִי כִשְׁמַע אֵלֶיךָ וַיִּלֵּט פָּנָיו בְּאֲזַרְתּוֹ וַיֵּצֵא וַיַּעֲמֵד פָּתַח  
הַמַּעֲרָה וְהִנֵּה אֵלָיו קוֹל וַיֹּאמֶר מָה לָּךְ פֹּה אֵלֶיךָ.

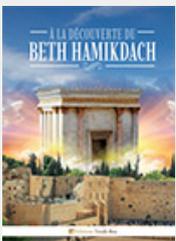
(יד) וַיֹּאמֶר קִנָּא קִנָּאתִי לַיהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת כִּי עָזְבוּ בְרִיתְךָ בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל אֶת מִזְבְּחֶיךָ הַרְסוּ וְאֶת גְּבוּאֶיךָ  
הִרְגוּ בְּחֶרֶב וְאֹתָר אָנִי לְבִדִּי וַיִּבְקֶשׁוּ אֶת נַפְשִׁי לְקַחְתָּהּ.

(טו) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו לֵךְ שׁוּב לְדֶרֶכְךָ מִדְּבַרְךָ דַּמְשֶׁק וּבֵאת  
וּמִשְׁחַתְּ אֶת חֲזָאֵל לְמַלְךְ עַל אַרְם.

(טז) וְאֵת יְהוּא בֶן נִמְשִׁי תִמְשַׁח לְמַלְךְ עַל יִשְׂרָאֵל וְאֵת אֱלִישָׁע בֶּן  
שָׁפַט מֵאֵבֶל מְחֹלָה תִמְשַׁח לְגִבְיָא תַחְתֶּיךָ.

(יז) וְהִיא הַנְּמֻלֵט מִחֶרֶב חֲזָאֵל יְמִית יְהוּא וְהַנְּמֻלֵט מִחֶרֶב יְהוּא  
יְמִית אֱלִישָׁע.

(יח) וְהַשְּׂאֲרֵתִי בְיִשְׂרָאֵל שִׁבְעַת אֲלָפִים כָּל הַבְּרֻכִים אֲשֶׁר לֹא  
A la découverte du Beth Hamikdash



Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



כָּרְעוּ לַבַּעַל וְכָל הַפֶּה אֲשֶׁר לֹא בָּשַׁק לוֹ.

(יט) וַיִּלַּךְ מִשָּׁם וַיִּמָּצָא אֶת אֱלִישָׁע בֶּן שָׁפָט וְהוּא חָרַשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר  
צָמָדִים לְפָנָיו וְהוּא  
בְּשָׁנַיִם הָעָשָׂר וַיַּעֲבֹר אֵלָיו אֱלִישָׁע וַיִּשְׁלַךְ אֶדְרֵתוֹ אֵלָיו.

(כ) וַיַּעֲזֹב אֶת הַבָּקָר וַיֵּרֶץ אַחֲרָיו אֵלָיו וַיֹּאמֶר אֲשֶׁקֶה בָּךְ לְאָבִי

וְלְאֹמִי וְאֶלְכָה אַחֲרָיו וַיֹּאמֶר לוֹ לֵךְ שׁוּב כִּי מָה עָשִׂיתִי לָךְ.

(כא) וַיָּשָׁב מֵאַחֲרָיו וַיִּקַּח אֶת צֶמֶד הַבָּקָר וַיִּזְבַּחַהוּ וּבְכָלִי הַבָּקָר  
בְּשָׁלֵם הַבָּשָׂר  
וַיִּתֵּן לָעָם וַיֹּאכְלוּ וַיִּקְּמוּ וַיִּלָּךְ אַחֲרָיו אֵלָיו וַיִּשְׁרְתָהוּ.

Achab apprit à Jézabel tout ce qu'avait fait Elie, et comme quoi il avait fait périr tous les prophètes par l'épée.

Et Jézabel envoya un messenger à Elie pour lui dire: "Que les dieux m'en fassent tant et plus, si demain, à pareille heure, je ne t'ai rendu semblable à l'un de ceux-là!"

Devant cette menace, il se leva, partit pour sauver sa vie, et, arrivé à Bersabée en Juda, il y laissa son serviteur.

Pour lui, il fit une journée de chemin dans le désert, puis alla s'asseoir sous un genêt, et implora la mort en disant: "Assez maintenant, ô mon Dieu! Prends ma vie, car je ne suis pas meilleur que mes pères!"

Et il se coucha sous le genêt et s'endormit. Soudain un ange posa la main sur lui et lui dit: "Lève-toi, mange."

Il regarda, et aperçut, près de sa tête, un gâteau cuit à la braise et un vase plein d'eau. Il mangea et but, puis il se recoucha.

Une seconde fois, l'envoyé du Seigneur vint le toucher en disant: "Lève-toi, mange, car tu as une longue traite à faire."

Il se leva, mangea et but, puis, réconforté par ce repas, il marcha quarante jours et quarante nuits jusqu'au Horeb, la montagne de Dieu.

Là, il entra dans une caverne, où il passa la nuit. Et voici que la voix divine s'adressa à lui, disant: "Que fais-tu là, Elie?"

Il répondit: "J'ai fait éclater mon zèle pour toi, Seigneur, Dieu-Cebaot, parce que les enfants d'Israël ont répudié ton



## A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



alliance, renversé tes autels, fait périr tes prophètes par le glaive moi seul, je suis resté, et ils cherchent aussi à m'enlever la vie."

La voix reprit: "Sors, et tiens-toi sur la montagne pour attendre le Seigneur!" Et de fait, le Seigneur se manifesta. Devant lui un vent intense et violent, entr'ouvrant les monts et brisant les rochers, mais dans ce vent n'était point le Seigneur. Après le vent, une forte secousse; le Seigneur n'y était pas encore.

Après la secousse, un feu; le Seigneur n'était point dans le feu. Puis, après le feu, un doux et subtil murmure.

Aussitôt qu'Elie le perçut, il se couvrit le visage de son manteau et alla se placer à l'entrée de la caverne, et une voix lui arriva qui disait: "Que fais-tu là, Elie?"

Il répondit: "J'ai fait éclater mon zèle pour toi, Seigneur, Dieu-Cebaot, parce que les enfants d'Israël ont répudié ton alliance, renversé tes autels et fait périr tes prophètes par le glaive; moi seul je suis resté, et ils cherchent aussi à m'enlever la vie."

Le Seigneur lui dit: "Va, reprends ta route vers le désert de Damas. Arrivé là, tu sacreras Hazaël comme roi de Syrie;

Puis, Jéhu, fils de Nimchi, tu le sacreras roi d'Israël, et Elisée, fils de Chafat, d'Abel-Mehôla, tu l'oindras comme prophète pour te succéder.

Or, celui qui aura échappé au glaive d'Hazaël, Jéhu le fera mourir; et qui aura échappé au glaive de Jéhu, Elisée le fera mourir.

Mais j'en épargnerai sept mille en Israël: à savoir, tous ceux dont le genou n'a point fléchi devant Baal, et dont la bouche ne lui a point adressé d'hommages."

Il partit de ce lieu et rencontra Elisée, fils de Chafat, qui labourait ayant douze paires de bœufs devant lui et se tenant près de la douzième. Elie s'avança vers lui et lui jeta son manteau.

Elisée quitta les bœufs, courut après Elie et lui dit: "Je voudrais embrasser mon père et ma mère, puis je te suivrai." Il lui répondit: "Va, retire-toi, car que t'ai-je fait?"

Elisée s'éloigna de lui, prit une paire de bœufs qu'il tua, en fit cuire la chair avec le bois de l'attelage et la donna à manger à ses gens; puis il se mit en devoir de suivre Elie, et il devint son serviteur.



## A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)